nost Deported Japanese Girl Plans To Return As Immigrant

OUVER.—A Japanese visitor threatened with ...en when she first arrived in Canada, has ...home with one ambition — to return as soon ...e.

...e Endo, from Tokyo, arrived in Vancouver ... and was detained by immigration officials ...red deported because she did not have a visa. ...Endo, 20, appealed to the immigration appeal ... Ottawa, but was turned down.

...Immigration Minister Jean Marchand inter-...rsonally, and ruled Miss Endo could stay ...s for the duration of her intended four-...isit under a minister's permit.

... this unpromising start Miss Endo settled ... enjoy her holiday on Vancouver Island to ...extent that she didn't want to go home.

... from a deluge of tears over the last few days every time anyone mentioned anything about leaving Canada, Miss Endo is determined to apply for a permit to make her home permanently in Canada.

Miss Endo spent her four-months holiday with Mr. and Mrs. John Collins of Esquimalt. She was taken on trips and entertained by many other families in the area.

One of them, Mr. and Mrs. Tom Goodridge of Vectoria, happened to be leaving for a holiday in Japan at the same time as Miss Endo went home, and agreed to chaperon her on the voyage.

Mr. and Mrs. Goodridge and Miss Endo were killing time in their Vancouver hotel prior to the departure of their boat, the Iberia.

"I don't like to think about going home," said Miss Endo. "If I could I would stay here. I have made so many friends, and everybody has been so good to me.

Canadian Way

"I have also learned a lot about the Canadian way of life, and it's the way I want to live."

She added: "One of the biggest differences is in the way women are treated here. In Japan, women still have little power outside the home, and rarely go out with their husbands on pleasure.

"It will be difficult for me to get used to this again," she said.

Miss Endo found the abundance of meat in the Canadian diet a pleasant change, and got on as well with the food as she did the language.

She had her first holiday by the sea, at Comox; a trip to the United States, a visit to the Pacific National Exhibition, and a number of fishing trips.

(Continued on Page 8)

Stella Ito's ...yaki Cookbook" Only $1.50

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

...XX—No. 88 SATURDAY, NOVEMBER 12, 1966 Toronto, Ont.

Jessie L. Beattie's Strength For The Bridge. Only $5.00

...italize Toronto JCCA ...mig. - Citizen. Group

By T. UMEZUKI

...NTO.—Revitalization of its structure and new future ... for the Toronto JCCA's Citizenship and Immigration ... highlighted their first meeting last week.

... the increased number of Japanese immigrants and the ... of a new generation of young J.C. leaders, it was de-... a change in executive representation will be put into ... Until recently committee members consisted mainly of ...CCA Isseibu, the local chapter and National JCCA re-...es. Now, it was decided that at least six members will ...ted from the new immigrant group and three from the young people's Nisansei Kai. The National and Toronto JCCA will make up the rest, along with individuals who show a deep interest and a willingness to serve in immigration matters.

Other matters decided upon include:

(a) The selection of a number of executives from the committee to act as chairman, vice-chairman, secretary, and treasurer.

(b) The completion of a list of committee members by the end of the year, with the present committee meeting on November 25th and the enlarged group meeting on January 16th.

(c) The appointment of an interim committee until the new group is formed. This committee will be divided into two groups: Living Accommodation Assistance and Social. The first category will include Mr. T. Kameoka, Mr. T. Umezuki, Mr. Y. Iwasaki, Mr. Y. Noda The latter group will include Albert Nishimura, (Nisansei Kai), Roy Sato (Toronto JCCA), and T. Ichiki (new immigrants).

The meeting also considered public relation activities to introduce JC's skills and other points through various groups such as the Engineer's Society. In this matter Mr. Ed Ide, President of the National JCCA, and Mits Sumiya will make a preliminary study. An educational program will also be set up for newcomers on such topics as human rights, and other various regulations and procedures, and a general instruction on the Canadian way of life. A record of all new comers and a grievance committee were also suggested.

...ist Toshiko ...CBC-TV Sat.

...TO. — "Toshiko" — ... Japanese jazz pian-...ll appear over CBC-...World of Music this ... November 12th, ...fter the National ...eague game at 10:15

...rogram is described ...riety show with a ...ternational flavor."

...uver Nisei ... 20 Days For ...ed Driving

...VER.—A second im-...ing conviction in 19 ...ed a Vancouver man ...20 days.

...ama, 26, of 509 Sals-...rrested recently after ...ved his car for 18 ... Hastings attempting

... Stewart McMorran ... finally stopped his ...olice beamed a spot-... vehicle.

... James Bartman ...ama to 20 days in ...spended his licence ...hs after the motor-... guilty to impaired

...dmitted a previous ...r impaired driving ...6.

Canada Festival Celebrated By Japan's Nisei

TOKYO.—As a prelude to Canada's Centennial, the Maple Leaf Cultural Association — a group made up of Canadian Nisei now living in Japan — on October 31st presented "Canada Festival" at Tokyo's famous Akasaka Prince Hotel. President of the group, Roy Nishidera (left) expresses congratulatory remarks to Canadian Ambassador Moran (right) as popular Nisei actor-singer Sally Nakamura, formerly of Vancouver, looks on.

Ishikawa Appointed Tor. Japan Consul General

TORONTO.—The Japan Foreign Office Monday announced the appointment of Mr. Yoshitaka Ishikawa as the new Japan Consul General in Toronto. He succeeds Mr. S. Saiki.

The 49-year-old successor will take up his new position before the end of the year. At present Mr. Ishikawa is a Consellor at the Japanese Embassy in Dublin, Ireland. His diplomatic career has taken him to Mexico, Belgium, and Bombay before his appointment in Ireland.

Mr. Saiki has been appointed to the Japanese Embassy in New Delhi, India as Consellor.

Computers Create Cartoons

TOKYO. — Computers may soon be able to whip out the kids' favorite movie and television cartoons at a much faster rate than artists do.

The Hitachi Co. of Japan has announced recently that it has succeeded in producing animated cartoon pictures with an electronic computer.

Hitachi's Central Research Laboratory has been investigating the possibility of automatic animated cartoons for some time because current production requires long hours of work by professional artists and animators.

The Hitachi researchers have filed for eight patents covering two different methods of producing computerized cartoons.

One method involves representing picture in mathematical equations and causing it to show animation by switching the constants of the equations.

The other and, according to the company, much better method involves having two frames drawn by the cartoonist showing the first and last positions you want the cartoon character to show.

The curve indicating the desired movement between these two frames is then read into the computer. The computer calculates the required movement and then feeds orders into a drawing machine which automatically produces the cartoon frames between the first and last positions.

Hitachi researchers said this method produces a picture more nearly faithful to the artists' intention. Hitachi has already produced one sample TV commercial film using the computer process.

New Year's "Mikan" On The Way

By T. UMEZUKI

VANCOVER, B.C. — Export of Japanese "mikan" oranges to Canada is expected to total some 3,380,000 boxes, an increase of 11 percent over last year, it was reported here recently.

Over 50 percent of the "mikan" will come from Shizuoka prefecture with the others coming from Ehime, Kanagawa, Wakayama, Tokushima, and Hiroshima.

The first shipload on board the Suruga-maru of Yusen left the port of Shimizu on Friday with 450,000 boxes. This is three days earlier than last year's first boat. Another boat will follow on November 15th.

The "mikan" are expected to arrive in Vancouver around November 22nd.

Japan To Be Big Exhibitor At Next Year's Trade Fair

VANCOUVER. — Japan will be a big exhibitor at next year's B.C. International Trade Fair, it was announced here.

Tomijiro Kyozawa, of Toronto, executive director of the Japan Trade Centre, said the display will occupy 4,000 square feet of space at the fair, being held May 17-27.

Kyozawa said Japan's participation in the BCITF will be one of three major exhibits which the Japan External Trade Organization plans to mount in Canada during 1967.

The others will be at Expo 67 in Montreal and at the Canadian Industrial Production Show in Toronto.

Vancouver Girl Wins Miss Canada Pageant

TORONTO. — A 19-year-old Vancouver girl, Barbara Kelly this week was crowned Miss Canada for 1967.

Also entered in the Miss Canada pageant was the first Japanese Canadian, Miss Linda Yokome of Kamloops, B.C.

Two Japanese Judoka Ineligible For Tonight's Eastern Canada Bout

TORONTO. — Two Japanese judoka, ready to compete in this Saturday's Eastern Canada Judo Championships at Jarvis Collegiate, had their enthusiasm dampened this week, when told their applications had not reached tournament officials in time.

They are husky, 24-year-old Tadohiko Aoki, 4th-dan, who packs some 205 pounds on a 5-feet-11-inch frame, and 23-year-old Goki Uemura, 4th-dan, who weighs 145 pounds at 5-feet-3-inches. Both are here as landed immigrants and are former members of the Nihon University Judo Team.

Mits Tanino, chief-instructor at the Tanino Judo Club where the two Japanese judoka work out, said that the applications were sent in on the last day and should have been post-marked as such. Consequently, he said, all of his competitors are ineligible.

"As all judo fans know, Aoki and Uemura would have added tremendous excitement to the tournament," said Tanino.

With their elimination, the chances for "Canada's Isao Inokuma", Mike Johnson, 3rd-dan, of Hatashita Judo School to repeat as champion looks even stronger. Another strong contender should be big Nick Bleyendaal, 2nd-dan, of Hatashita Judo Club.

In the lightweight category last year's champion Bob Fradette, 2nd-dan, now training in Japan, will not defend his title.

Can. Amateur Ski Assoc. Invites Japan Skiers

VANCOUVER—Japan's top skiers have been invited by the Canadian Amateur Ski Association to attend the 1967 International meet at Whistler Mountain, Garibaldi Park Jan. 28 and 29.

It marks the first time an Asian country has been asked to be on hand for a major Canadian ski meet.

Other countries already invited to the 10-nation event include France, Austria, Switzerland, Italy, West Germany, Norway, Sweden and the United States.

Last year's winners, Christl Haas and Gerhard Nenning of Austria, have been invited to defend their titles.

M. Murakami Plans No Return To U.S.

TOKYO. — Pitcher Masanori Murakami, the first Japanese ever to play American major league baseball, has no plans to return to the United States.

He thinks, though, that other Japanese should play ball in No. America.

"I learned a lot during the time I spent with the San Francisco Giants," said the 22-year-old southpaw, "even though it did not show this season."

Pitching for the Nankai Hawks, winners of Japan's Pacific League title, he had a 6 and 4 record and a 3:09 earned run average the past season.

The Hawk's management and Japanese fans had expected Murakami to be the team's star pitcher, considering the fact that he had a 4 and 1 record as a reliever for San Francisco in 1965.

"I wasn't sick all season and didn't have any injuries. But somehow, I just wasn't able to reach my peak," he said. "My curve wouldn't break and fastball lost its zip."

He gave up four home runs while pitching 9⅓ innings during the recent Japanese World Series between the Nankai and the Yomiuri Giants, the Central League champions. The Giants won, four games to two.

"Most of the Japanese hitters just meet the ball while Americans are power hitters," Murakami explained. Some among the baseball experts here contend he must again be accustomed to the Japanese batters' style after two years with San Francisco.

Murakami signed a $10,000 contract with San Francisco in 1964. The development started a feud between the Giants and the Hawks over who owned the pitcher. The dispute ended when the two clubs decided to let Murakami play in th United States for the 1965 season and have him decide for whom he would play in 1966.

The pitcher returned home a year ago.

His contract with the Nankai Hawks has expired. However, he will undoubtedly sign for 1967 within a few months.

"I don't think the Hawks would let me go back to the states even if I wanted to," Murakami said. "But it would be a good idea for other Japanese players to go there for the experience."

Green Hornet's Kato Wants To Use More Gung-fu

LOS ANGELES. — Bruce Lee, who stars as Kato in "The Green Hornet" television series, is happy with the success of the new show.

"But I'm also a little bit unhappy," lamented the Oriental actor.

Lee's unhappiness stems from Gung-Fu, the ancient Chinese unarmed combat method, of which he is one of the foremost experts. He is also considered proficient in karate.

"We've had trouble with filming most of the Gung-Fu," said Lee, "because the most meaningful moves are so fast that the audiences might easily miss them.

"To compensate for this, they've asked me to slow everything down a little, so that people watching the series can better see what's happening.

"But this required a whole new sense of timing that's very hard to develop, since Gung-Fu is usually designed with surprise suddenness as its key."

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-9862 — OX. 1-2398 (Res.)

World's Women Volleyball Champ. May Be In Japan

TOKYO. — Prospects of Japan staging the fifth World's Women Volleyball Championships have brightened as the government has decided to take a "forward looking posture" in dealing with matter of participation of Communist China and other Communistic countries with whom Japan does not have diplomatic ties.

The volleyball meet is scheduled to be held in Tokyo in January.

Up for discussion are entries from Communist China, North Korea, East Germany, and Mongolia. The government, according to observers, is expected to formally decide on permitting the entry of teams of the four countries.

Each of the countries, however, will be limited to 18 members. Informed sources also believed that the government will not allow the teams of the four countries to display their flags or play their national anthems at the meet.

The inclination to permit the participation of the Communist teams derives from the feeling that the volleyball championship is purely a sports event and no political issues are involved.

Japanese Middleweight Lifter Breaks Record

OITA, Japan. — Middle-weight weightlifter Hitoshi Ouchi Oct. 26 set a new world record with a snatch of 142.5 kilos (about 313.5 pounds), breaking his own world record during a competition in the 21st National Athletes meeting.

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8865
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に応ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

SPORTS

"Practical Karate" by Nakayama & D.F. Draeger

"Practical Karate: In Special Situations," by M. Nakayama and Donn F. Draeger, 132 pages. Published by Charles [illegible] Co. Price: $2.75.

Number six in the "Practical Karate" series, this soft-[illegible] volume tells what to try to do if somebody attacks you in an [illegible]mobile or with your hands tied, with a gun, switchblade, [illegible] chain or meat cleaver.

To illustrate, a series of black-and-white photos show Nakayama, chief instructor at Japan Karate Association, thwarting [illegible] tacks by villainous Gaijin. We see him assaulted; we see him [illegible] pound; we see him positioned to cream his opponents. Every [illegible] is clearly described in the text and often accompanied by the [illegible] miliar foot diagrams — the kind you might have used to learn [illegible] samba.

This book, they say, is written for the busy man who has [illegible] time to undergo a full training program at a Dojo. It offers eas[illegible] to-learn Karate responses in typical self-defense situations. Di[illegible] gent practice at home might equip one with a bit more than [illegible] stinct, in an emergency situation — although nobody promis[illegible] super-powers the short-cut way.

Perhaps the wisest words in the book are these, from [illegible] authors' Foreword: "There is perhaps no greater disservice [illegible] man than the creation of false confidence in his ability to defe[illegible] himself . . . Everyone wishes to be physically fit and able [illegible] defend himself and his loved ones from danger and quickly tur[illegible] to any sure-fire guarantee of such abilities . . . true Karate involve[illegible] constant dedication to training and is never a short-course meth[illegible]od . . ."

Because there will be the gullible fellow who studies the pi[illegible]tures and the diagrams, shadow-boxes a bit every day, day-dream[illegible] his victories, goes out saying "I know Karate" and the first ti[illegible] he meets disaster, realizes he's been "had."

The authors' comment on the limitations of learning self-de[illegible]fense from this book are about as effective as the tiny warnin[illegible] on every pack that "cigarette smoking may be hazardous to y[illegible] health" adjacent to a colorful poster of beautiful youth puffin[illegible] away in clouds of contentment.

Don't deceive yourself: If you want to learn Karate, take [illegible] course. Find time. Use the paperbacks only as a supplement [illegible] that training.

• • •

NATIONAL KARATE ASSOCIATION SCHOOLS
RUN BY J.C.'S IN TORONTO
Tsuruoka Karate School, 782 Yonge Street.
J.C. Cultural Centre Nisei Karate Club, 123 Wynford Drive, Don Mills, Ont.
Higashi School of Karate, 832 Eglinton E.
Chito Karate Dojo, 3363 Bloor St. W. (at Islington).

Copyright Violation In Karate Book

TOKYO.—The Japan Copyright Council said recently book[illegible] on "Karate" published here and in Paris have many similaritie[illegible] and indicated the French version may have violated internationa[illegible] copyright laws.

A spokesman said the council does not plan to file an officia[illegible] complaint but will send letters to the French Embassy in Japan, the French Foreign Ministry and the Paris publisher.

The spokesman said 30 of the 120 photographs in the French publication "Karate Par L'Image" are the same as in the Japanese version.

The Japanese book, "This Is Karate," was written by Masatatsu Oyama, he said.

BOWLING SCORES

Van. Nisei 5-pin Bowling Sunday League, Oct. 30. "A" DIVISION: Biltmore Const. Co. 33; Grandview Jewellers 31; Golden Horseshoe 29; Wayen Diner 29; Regent TV 27; Dave Koby's Auto Repairs 25; Fraserview Const. Co. 25; Suda Textile 24; Ted's Sporting Goods 22; Sun Lifers 21; Commodore Lanes 14; Wells Development 14.

"B" DIVISION: Stev. Auto-Marine 29; Aki's Restaurant 27; Eldorado Motor Hotel 27; Kami Insurance 26; Broadway Florist 24; National Life 24; Barry's Trophies 23; K. Iwata Travel Service 16.

"A" CLASS: Kiichi Kumagai 864 (301, 304); Bob Yamaoka 838 (300); Koichi Kitagawa 832 (326); Jack Yamamoto 821 (305); Gordon Mayede 763; Min Tamagi 756 (323); Nobby Yamamoto 764 (310); Nobby Fujisawa 740; Jim 738; Geri Fujisawa 697 (359); Joyce Kitagawa 758; Reiko Kobayashi 727 (312); Pat Nozaki 697; Kim Kitagawa 694; Sachi Asai 651.

"B" CLASS: Yutaka Hamade 737; Aki Asai 733; Ted Ikeda 673; Josie Matsuba 620; Yosh Oya 609.

"C" CLASS: Alan Mayede 741 (341); Aki Hama 647; Walter Tamura 645; George Bando 629; Mas Nakatsu 625; Jim Ayukawa 622; Takashi Shoji 600; Joyce Mayede 562; Shirley Takahashi 627.

• • •

Toronto Sunday Nisei Mixed 5-pin, October 30, 1966. Men: Joe Iwata 769 (315); Joe Nakanishi 754 (325); Harry Inouye 73[illegible]; Joe Oda 711 (356).

Ladies: Ginger Terakita 721; Ann Nitoka 564; Mary Fujimoto 541; Carol Sorsi 635.

November 6, 1966. Men: Harry [illegible] 830 (318); Roger Kimoto 7[illegible]; [illegible]namoto 74[illegible] (3[illegible]); Sam Yoshida [illegible] (324); Sam Fujiwara 7[illegible]; [illegible] to 700.

Ladies: Gerry Aoki 653 (3[illegible]); [illegible] Fujimoto 722; Amy Fukuoka 71[illegible]; Ginger Terakita 6[illegible]; Bessie Kamata [illegible]; Mitsi Burrel 643; Arlene Oda 611.

T.N. [illegible]

• • •

Scarborough Nisei Ten-pin [illegible] Bowling League — November 6. [illegible] Tom S[illegible] 653 (2[illegible], 2[illegible]); Frank W[illegible]da 551 (2[illegible]); Tom M[illegible]; Gene S[illegible]; Roy T[illegible] 548 (20[illegible]); [illegible]moto 54[illegible]; [illegible] Wakida [illegible]; Agnes M[illegible]; [illegible]rie Watana[illegible]; Hideko Shim[illegible]; Bernice Rob[illegible].

G. W[illegible]

• • •

Toronto Nisei Ten-pin Sunday [illegible] Bowling League — November [illegible] Ken Izumi [illegible]; Ward 5[illegible]; (253); Yuki [illegible]; Wakida 5[illegible]; Katai 553; Gately 5[illegible]; (221); [illegible] 434; Shirley [illegible] 473; Gloria [illegible] suda 47[illegible]; Ann[illegible]ki 429.

G. W[illegible]

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, NOVEMBER 13, 1966
10:00 A.M. — Bishop Wilkinson — Centennial Service
11:30 A.M. — Annual Memorial Service — Joint Issei-Nisei
Rev. M. Morioka
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd. Toronto

三百六十五日

山手樹一郎

（四十七）

雷太郎はお梅の手から手燭をうけとつて、南の廊下を東へ突き當る。座敷の八畳はまわり縁になつているから、そこを左へ折れると北の突き當りがかわやになつて、そこに戸袋口がある。

来て見ると、傳吉はそこから出て行つたらしく、雨戸が半分ほどあけっ放しになつていた。

庭は明るい月夜で、どこにも人かげはない。

「どうして、ここの戸じまりをあけることができるんでしょうな」

大番頭はその戸をしめて上下の桟をちゃんとかけて見ながら、當惑したように小首を傾げている。

「傳吉はもう立派な盗人になり切つているんだろう」

「お浦さまはなんにも物音を聞かなかつたんでしょうか」

「そうらしいな。おれが入つて行つた時は、あぶなく傳吉に手ごめにされかけていた」

雷太郎は居間のお浦に聞えないように、聲をひそめている。

「へえ、そんなことまで──。仮にも義理ある母親に當る人なんですがねえ」

「傳吉はお局さまを先代のめかけぐらいにしか考えて

のにして見せるから、おばえていろと、そんな未練がましいことをいつて、今夜は歸つて行つた」

「困つたことになりましたなあ」

宮右衛門の顔がたちまち苦澁にゆがんでくる。

「まあ、こつちへ行つて見よう」

かわやの前から裏廊下へ曲つて、内藏の前へ出てきた。

「今夜は、ここへは手をふれなかつたようだな」

雷太郎は藏の錠をしらべて見てから、

「大番頭さん、傳吉は勘當される前から、時々默つてこの藏から、勝手に金を持ち出したことがありやしないか」

と、念のために聞いて見た。

「二三度はあつたようでございます」

「そうだろうな。おれの考えでは、傳吉はこの金はみんなおれのものだから、ほしい時には勝手に取りにくるといつている。つまり傳吉はここへしのびこむ道を、前からちゃんとこしらえてあるか、それともどこかへ細工でもしてあるか、元は自分の家なんだから、たぶんそんなことじゃないかと思うんだがねえ」

「恐しいことをおいなさる」

大番頭はあきらかにがく然としたようだ。

雷太郎はすぐそこのふすま口から居間へ入らず、もう一度ぐるりと廊下をひとまわりして、表廊下の障子の前へ戻つてきた。なるべくお浦の氣のしずまる、時を稼いだのである。

「お局さま、えらい目に逢いましたな」

そこまで出迎えたお梅に手燭と天びん棒をわたして居間へ入つた雷太郎は改めてお浦に挨拶をした。

「どうも、とんだことでございました」

並んで座つた大番頭は、いかにも申譯なさそうである。

二、三世への贈物

＝『橋の强みに』をどうぞ＝

○カナダ女流作家、ジェシー・エル・ビィチー女史が三年がかりで書きあげた『橋の强みに』と題する小説（二百十五ページ）は大變な好評をうけています。

○二世、三世にぜひおすすめしたい一冊です。一部郵税とも五弗。本社へ料金同封の上、ご注文下さい。

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN

479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

さくら米

Tastiest Rice
It's "Sakura Brand"

おいしいと定評ある
「さくら米」新米賣出し

──カナダ一手販賣──

ダンダス・ユニオン店
DUNDAS UNION STORE
171 Dundas St. West, Toronto 2-B
Phone.: EM4-7692, E6.-3663

Distributed by Crown Import Co. Inc.,
San Francisco, California

保険一切

火災、盗難、病氣、住宅、自動車保険のご相談に應じます

木下律

トロント市
電話─PL九─二六三二
─PL五─七三一七

辯護士 鬼塚敏三

事務所 トロ市ヴイクトリア街二二一番地
電話イ─エム三─五〇〇二
自宅オエクス─一─三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

花

上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。

堀ケン
Phone AM. 1-5194

日系人歡迎

おいしい支那料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
...d O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱

日本からカナダに渡航する人々に各会社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。

●航空運賃月賦の方法もあります。

公認 岩田旅行案内社
岩田欽一
461 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
PHONE MU. 4-3395 -- MU. 4-3396

公認 岩田旅行案内社支店

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—8455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店

豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。

●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております

ダブリユ・ケー・ガーデンス
（華僑經營）
電話エムユ─一─六六二一

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co.
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る
生命保険つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい

晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田穎一郎
電話 三二五─二五二八 六八二 六五一一

おいしい中華料理

△日系人の各種大小宴會、結婚、葬式等宴会の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。

廣州チャプスイ・ターバン
KWONG CHOW CHOP SUEY TAVERN

米の日系人の活躍
映画にして明治百年記念に

【東京】理研映画はこのほど、南北アメリカ大陸に移住している日本人の記録映画『フロンティア・ニッポン』の製作を発表した。ハワイを除いて、北はアラスカから南はマゼラン海峡まで縦断し、米大陸の辺境や都会で、一世紀にわたる苦難を乗り越えて活躍している日系人六十八万人の姿を描く『明治百年記念』のカラー長編記録映画。監督は理研の清水進氏と島内利男氏。

中山正男理研映画社長と評論家の大宅壮一氏が『陣頭指揮』する。ことし十二月下旬から中山社長と監督二人が現地ロケ・ハンし、来年三月下旬から五ヵ月間二班に分かれて南北縦断ロケ、中山、大宅氏が『班長』として同行する。『明治百年目』は来年中には完成する予定だが、大映系で公開される。

日本ユースホステル協会々長を兼ね『青年の船』計画など青少年に関心を持つ中山社長は、製作意図を次の如く語っている。

『日本人の開拓者精神を描いて、これから移住する日本の若い世代に民族の誇りと自信を与えたい』大宅(壮一)君の話では、むこうにいる三世、四世の中には日本語も知らずモンキー・ダンスに熱中いが、彼らにも母国ニッポンを知らせる機会を与えたいんです。アラスカ、アマゾンの秘境にいる日本人の生活、二世部隊のエピソードも入れてテレビではできない記録映画にしたい。これは『明治百年祭』の一つなので、ほんらい政府がやるべきだといったんだが、佐藤首相も賛同してロケ・ハンに持参するメッセージをくれましたし、岸元首相からももらうつもりです』

西山夫人が學務委員
=レーモンド地方は大豊作=

【レーモンド】去る十月アルバータ州市町村選挙に際して、当地レーモンド学務委員として西山チエ子夫人は白系二名の候補者を抜いて第二位の獲得票で当選した。日系婦人が学務委員にあげられたのは初めてのことである。なお夫君西山ジャック氏は前年度の学務委員であった。

当地で過去二十四年間日白青少年に専心柔道指導に当っていた勝田芳夫氏（大段）は夫人と共に国連本部に勤務中の息女マーサー嬢を同伴訪日されるので十一月五日、レスブリッジ市ロータス・インで武道後援会主催、仏教会と共に送別歓迎パーティを盛大に催した。

入れはほとんど完了、ビーツ、小麦類はことのほか豊作で、小麦類は地域によっては平年作の二倍以上の収穫で喜ばれている。今週に入ってから当地方は猛吹雪となり、気温も零点を上下していよいよ本格的冬の到来となっている。

カナダ國旗焼く

【オタワ】カナダの外交方針に抗議して七日オタワ国会議事堂前に掲げられてあったカナダのメープルリーフ国旗を二名の青年がひきおろし、ガソリンを流して焼きすてた。二名の青年はマウンテーにつかまり、オタワ市警に引渡された。

太平洋運賃値下げへ
日航と他社間に競争激化予想

日航は七日米政府に太平洋普通エコノミー・クラス旅客運賃を来年一月一日から現行のオフ・シーズン運賃を基本とするよう改め、最大七・五%値下げするほか、団体運賃　包括団体運賃の適用条件緩和を認めるよう申請した。

太平洋運賃の値下げはノースウエスト社も近く申請するほか、カナダ太平洋航空、フィリピン航空も同調するとみられる。パン・アメリカンは距離比例制を主張しており、別途大幅な値下げを申請するもようで、太平洋線の値下げ競争激化が予想される。

日航の申請は(一)従来の基本運賃は六―九月の四ヵ月間にかぎり適用し、その他の月は安いオフ・シーズン運賃を適用する。(二)団体運賃は、二十五人以上の場合は六―八月の三ヵ月間、七十人以上の場合は六―九月の四ヵ月間は適用しないとの制限を撤廃する。(三)包括団体旅行運賃を個人にも適用し、東京―米西海岸都市間運賃を六―九月は六百六十弗、それ以外の月は六百三弗とする、というものである。（時事通信）

ト市佛教會
廿七日に總會

トロント佛教會の総会は来る十一月二十七日、日中遥拝直後、午后三時から階下ホールで開かれる。今年は会則修正の提案があり、理事会、役員会構成の円滑化が先年からの総会で問題になり、修正委員会の報告に準じ、その構成を融和的に進める段取りとなろう。その他、明年度予算の可決、会員諸氏一同の出席を乞うと。

日本も應募
宣傳映画に

カナダ万国博のマークである『人類とその世界』を世界に宣傳する五十秒間の

廣く行った結果、三十七ヵ国から八百三十の應募があり、万国博当局をおどろかしている。日本からも十八の作品が送られてきており、このうちには久里洋二及び野田新吉両氏の名前も加わっている。入賞フイルムには賞金一万弗（加弗）と金メダル、ベスト・ナインにも授賞があるが、これらは来年八月のフイルム祭に上映される。

モ市佛教會
二十周年催し

【モントリオール】当市佛教会では、本年で創立二十周年を迎えたので、来る十一月二十日午后二時より佛教會堂に於て二十周年記念法要を厳修、講師としてトロント佛教會の石浦入道開教使を迎える。

記念法要の前夜、十九日午后七時半からカーディナル・ニューマン・ホールで祝賀演芸会を催すことになり劇の上演のほか豊富なプログラムが用意されており、一般の来場を願っている。

人事消息

■結婚

▲スカボロの大八木忠吉氏夫妻息誠次ドグラス氏はハミルトンの玉置豊吉氏夫妻息女千香子ローズ嬢と十月八日ハ市クライスト・チャーチ・キャシデラルでバグナール牧師司式で結婚、フイシャー・ホテルで披露、北オ州に新婚旅行した。

■案内

▲ト市西クイン街のアルバート靴店では日系新移住者の方々に親切丁寧にサービスして満足してもらうといっている。（英文らん広告）

△本紙の年末特別號に次の通り読者の投稿を歓迎いたします。

⊠俳句（五句以内）、短歌（五首以内）、詩（一作以内）。短文、創作、随筆はいずれも字数の少ないもの

⊠締切　十一月三十日

⊠宛先　本社特別號編集部　ニューカナデアン

クリスマスの贈物に
柳崎共子讃美歌。三弗五十仙
ニューカナデアン内
梅月千代

リーダース ダイゼスト日本語版

クリスマス特価提供―直ぐ御申込下さい

予約購読（新規および継続双方とも）申込みを受け付けて居ります。一年分と二年分だけ。

△クリスマス・プレゼント用にも御利用下さい。

⊠送り先と注文者を御知らせ下さい、代金を立てかえて注文を発し、ビルを送ります。

カナダ、リーダース・ダイゼスト社代理
T. UMEZUKI
479 Queen Street West
Toronto 2-B, Ont.

□秋季書籍大特賣□

在庫の現代小説書百数十種を大割引で販賣いたしております

○賣價の半額―『花祭』（安岡章太郎）三、三〇。『情熱』（寺崎浩）二、二五。他十数種。

○賣價の三割引―『海と毒薬』（遠藤周作）一、八五。『結婚の夜』（有馬頼義）二、六五。他十数種

○賣價の二割引―『風の花園』（舟橋聖一）三、〇〇。『人生恐怖圖』（正宗白鳥）三、九〇。他約百種

◇賣切れぬうちに至急御注文下さい。特賣書リストは御申し込み次第に贈ります。

航空船切符旅行
小切手書籍雑誌
亀岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone [illegible]
113 McCaul Street, Toronto 2-B Ont.

日本観光は

旅客機又は船で
安心してお任せ下さい

●その他国内、外国、呼寄せは迅速・丁寧をモットーの当社へ
●詳細は当社まで

フルヤ・ツラベル・サービス（公認旅行案内社）
365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B
PHONE: EM. [illegible]

新米入荷致しました
特選米　チェリースター米
◎新着品
百目柿
トロロ芋
○チリメンイリコ
オボロ・コンブ
イワシ照焼（新製品）

日本送金は早くて確実な古屋で

古屋貿易会社
FURUYA TRADING CO. LTD.
581 SPADINA AVE. TORONTO 2-B, ONT.
PHONE: WA. [illegible] — WA. [illegible]

日本世相　新婚さん（下）

閑話休題　秋の宿では一九五九年の十二月から新婚芳名録というものを作つて新婚さんに署名や感想を書いて頂いている。

白石和紙の和とじの帳面を備え、新婚さんと見ればすすめと筆を持参して書いて頂いている。積つて現在では三冊子となつているがこの中から面白いものを拾つてご披露する。

（新婚さん許されよ）

一番最初に書かれた感想は至極あつさりと、「いろいろお世話になりました」とある。この筆跡から見ると花嫁さんらしい。詩だか歌だか判断に苦しむが次のようなのがある。

かく細く長き清き流れをまくら邊に共に行末長くらくを共にす
らん漫の春（原文通り）

又、「惚れたとは短きなれど言ひにくき」とありその下にご丁ねいにラブ・マリーと英文が書かれてある。多分恋愛結婚の意味でしょう。ご幸福のことです。

次には至極真剣な夫婦の新生活を歌い上げている。

このあいをとこしまでもかわらじと今日この宿にてかたくちかわん

それから六年、もう父とな

と祈らずにはいられない。

新妻と静かなる宿鎌倉

俳句というもの季題もご存じないが何となくこんな句が生れたのだろうとほほえましくなる。

これに反して次の句はチャンと俳句になつている。

湯の香幸多かれと春の雨

とあり、頃は四月の初旬春雨がしとしとと降つていたろう。

人生に危機が訪れたら又二人でお世話になりに参ります。

信州関谷の方ですが、まだ再びお見えにならぬところを見ると危機が来ないのでしょう。随分とご幸福に。

詩人がいる、次のように詠んでいる。

碧く澄んだ広いもの
それは海だ
しかしそれよりも広いものがある
それは空だ
しかしそれよりもつと広いものがある
それは人の心だ

どうか海よりも空よりも広い心を持ち続けて下さい

お二人で詠んだ短歌二首

に妻のわれを呼ぶ名か

とご主人が詠めば新妻は

はじらいて君がよぶ名にこたえかね　幸あれかしとそつと祈りそふ

まことにこれは夫唱婦随のほほえましい情景である。

私の欲するもの、それは
百年の名声でもなく
勿論全世界でもない
タンポポの花一輪の慰めが欲しくて
ちさの葉一枚の信頼が欲しくて
一生を棒に振った

これはちさの葉一枚の信頼を掴んだ幸福な男の感想であろう。

高橋源一（国際観光旅館連盟東北支部長）

ハロー　アラスカ（十二）

『この有色人種を抱えながら、アラスカには人種差別が全くない。インディアン戦争の西部劇はあつても北部劇のない理由ですよ』とアラスカ人は胸を張る。たしかに州議会の両院六十人のうち、九人は原住民で下院議長はエスキモー出身である。

だが、アンカレジ等の大都市では就職の機会を通じても差別感は拡大しはじめている。白人より四年も少ない教育が大きな障害となつている点も黒人問題と共

ている。いや、政治的にはすでに革新の要求は爆発している。

結婚御通知

桝本　ラッド
森田　アイリン

右両名儀今般婚約中の處來る十一月十九日午後二時より晩香坡佛教會堂に於て生田開教使司式の下に結婚式を舉行し、追て午後六時より晩市ペンダー街のダブリュー・ケーに於て披露宴を催します事を略儀乍ら紙上を以て御通知申上げます

シアトル　父　桝本　勝
　　　　　母　桝本　米子
晩香坡　　父　森田　弘
　　　　　母　森田　時江

御禮

去る十一月六日日系会館に於て小川流古典舞踊おさらい會を催しました節は市内各團体及び多数の皆様方の多大なる御支援によりまして予想以上の盛會に終りました事を厚く御禮申上げます。尚今后とも一層の御支援と御べんたつの程御願い申上げます。誠に簡單ではございますが、紙上にて御禮と御願い申上げます。

會主　小川秀彌

市内各團体及び皆々様

●寄付感謝

本会創立二十周年記念祝賀会に際し左の諸氏よりの御寄付有難く感謝致します

トロント日系市民協會一世部

十弗宛　佐々木周一、佐藤良太郎、信岡定、米山力蔵、野田保一郎、古本フサヨ、田中時一、佐々木菊三郎、平野芳太郎、佐

井濱代、川崎清満、角利顕、西村正一、梅月高市、岩崎興運寿、小早川明子、平家宗春、無名氏、延藤冬、小田君江、桝出春江、神出政乃、日本語學校

五弗宛　トロント日系ガーデン・クラブ、神奈川同志會、福元國市、上杉善一、小川秀彌、兒玉静、安齋美代子、塩崎常次郎、常盤政治、西庄一、下高原泰一、植上高原繁雄、戸栗時三、逸見健吉、西村チヨク、入江小安、中村登市、松居新藏、津村清太郎、小林知明、中路清一郎、古屋元治、井手律、齋藤又重、濱崎フヂ、

子、平廣治、入澤芳蔵、磯崎豊三、加茂傳蔵、村田松太郎、佐々木茂、宇田郁、中野武雄、玉根俊、水谷儀一郎、山田松次郎、伊藤忠二郎、料治勢津子

参弗宛　松井みさ子、井上

故 夫 **秀雄**（六八、和歌山縣出身）儀、心臓マヒのため入院加療中でありましたが、藥石効なく十月二十一日死去致しました事を生前御厚知の皆様にお知らせ申上げます。追つて告別式は二十三日夜日系合同教會にて則末牧師により執行、廿四日火葬の際は遠近の皆様が多数御会葬下され、御丁重なるお悔みを頂いた上にも身に余る供花花料、弔辭弔電等數々の御芳志に遺族一同いたく感激にむせんでおります。略儀乍ら紙上を以て皆々様に厚く御禮申上げます。

喪主　妻　坂本　絢子
長男　ベン　章
妻　ルース　ひろ江
孫　ジョーン　リンダ
次男　ビクター　秀和
妻　ジャネット　まさみ
在日　兄　坂本好太郎
同　弟　坂本　正男
親族　中村　信
藤原正一夫妻
友人　櫻井　虎雄
門永友次郎
古屋商店員一同

故 夫 **信一**（七十七歳、廣島縣出身）儀、神經痛にて暫らく入院加療中でありましたが、十月三十日突然心臓マヒにて安らかに永眠致しました事を生前御厚知の皆様に謹告申上げます。追て十一月一日午後七時半より佛教會に於て小坂師並に樋永補教士導師の下に通夜並に告別式を營み翌朝埋葬致しました節は遠路御多忙中にも拘らず態々御会葬下され、過分の御花料、御供花、弔電を賜り、御丁重なる弔辭、又故人生前中の御交誼入院中の御見舞を頂きました皆様の御同情に對し有難く遺族一同御禮申し上げます。一々参上の上御禮申上げるべきでございますが、取敢えず紙上を以て御厚禮申し上げます。

合掌

喪主　竹安　靜代
次男　讓治
妻　レイ子
三男　重人
妻　富子
女婿　竹中　保
妻　睦子
孫　一同
親族代表　竹中仁三郎夫妻
上塘　信夫夫妻
友人代表　中村長三郎
佛教會
婦人會
長壽会

本會役員　永尾象継氏の逝去に對し謹しんで哀悼の意を表します

トロント壽會

生長の家講演會

講師　本部副理事長　醫學博士　**德久克己氏**

講師　本部海外部長　**大野徹郎氏**

◎ハミルトン市＝十一月十九日（土）
午后二時から
○會場はハミルトン佛教會堂
東ストローン街四四

◎トロント市＝十一月十九日（土）
午后八時から
○會場はオーデ街小學校。マコール街とカレッジ街角の教育局建物の裏マコール街より入る。

◎十一月廿日（日）午后二時半
○會場はオーデ街小學校

實に楽しい講演であります故全日系人こぞって御出席下さいますよう。次に德久博士著「よろこびの發見」のはしがきの一部を紹介。

『おまえのような醫者が、しかも儲けざかりの産婦人科醫がどうして宗教の世界へとびこんだのだ？』多くの人達から私はよくこんな質問を受ける。科學者の一人として醫學を學び、大學の産婦人科の教室に五年も残って専門醫として教育を受けた私が醫者をやめて宗教家になろうとは夢にも思わなかったのであるが、自分が『正しいと信ずる道』をまっすぐ歩いているうちに気がついてみると、宗教家と云われる自分になっていただけの事だ。』

トロント及びハミルトン

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 4-...

カナダ・トロント市
ニューカナデアン
購讀料金 一年七弗 半年四弗（前納）

與野党が譲らず 政局危機に達す

統合法案をめぐつて對立深刻

【オタワ】カナダ国防軍統合法案を與黨政府側は强引に第二讀会（その基本を認める）を迫つてゆずらず、野黨第一党の保守側は『国防關係委員會に回付して逐一審議したうえ、議会に持ち出すべきだ』とこれまた一步もゆずらず、統合法案をめぐつて野黨側は政府が要求している暫定運營費の承認をしぶり、そのためカナダ十万人以上の公務員の給料チェッキは、いまのところ空チエツキ同様となつている。

オタワ議會はこのため時限爆弾を抱えている危機下におかれ、もし與野黨が一步も後退しなければ、政府はやむなく議會解散・總選擧に打つて出るより他ないとされている。もし總選擧になれば四年半に四回目の選擧となるわけである。しかし、一部にはピアソン首相はこの政治的危機を切り抜けるため、讓歩するのではないかとの觀測が有力である。

ピアソン首相が讓歩する

第一は、老年恩給者に月百五弗を即時支拂うことの保証と、火花をおこした統合法案の第二讀會をあえて延期して、優先審議をとらないことの二つを野党側に與えて、政府をまかなうに必要な供給資金の通過をはかるものとされている。

危機切り抜ける

【オタワ】ピアソン首相は十日夜、保守黨側の強硬な抵抗をうまく切り抜け、公務員に支拂う給料資金を捻出した〃發表、いきまいた保守黨議員を唖然とさせた。野黨の九日間にわたる政府與黨いじめは機然、シャボン玉のようにとび散つてしまつた。

西部各州 日本投資願う

訪加經濟使節團長の歸國談

【東京】カナダ經濟使節團一行五人の團長としてカナダ各都市を訪問、このほど歸日した伊藤忠商事取締役の片桐義夫氏は『西部カナダはその資源開發のため、日本の資本と技術に高い期待を持つている』と發表した。

同團長は特にビーシー、アルバータ兩州と北部カナダ地域は、日加共同で地下資源の開發と、日本向け輸出について深い關心をよせており、將来、日本とカナダのより緊密なる提携を願つているといつている。

二千万圓の政治献金 野黨が佐藤首相追求

【東京時事通信】泉田國税廳長官は八日の衆院大藏委で武藤山治、横山利秋（いずれも社）兩氏が昨年一月から六月の間に佐藤首相が自民黨に二千万圓を寄付した問題についてただしたのに對し『二千万圓の政治献金は佐藤首相の名義になつているが、調査の結果、佐藤氏自身が出したものではないことがわかつた』同献金の出所もわかつたが、わたしがいうのは適當ではない。自民黨の經理責任者が答弁するのが適當だと思う』と。

この答弁に對し武藤氏は『このままでは質問を續けるわけにはいかない。二千万圓が脱税でなければ政治資金規正法違反であることは明らかなので、首相の大藏委出席を求める』と述べた。このため同審議はいつたん打ち切られた。

佐藤首相の『二千万圓寄付事件』は先月十九日の衆[...]事として六百三十万圓しか申告していない首相が、自民黨に二千万圓を寄付したことを追求、資金がどこから出たか、また税法や政治資金規正法に違反する事實はないか、などを調査して、その結果を報告するよう政府に求めていた。

世界的美術品 救えと呼びかく

【ローマ】洪水下にあるフローレンスは水害をうけている美術品の救い出しを全世界に呼びかけている。世界的な美術品はフローレンスだけでも一億六千万弗の被害であると見積られているが、故ケネディ大統領夫人はまつさきに『世界の寳物を救おう』との運動をはじめ出した。

中間選擧 共和党が進出

ジョンソン大統領の人氣減退

【ワシントン】去る八日行われた米國の中間選擧で、共和黨は强いもりかえしを示し、下院議會で、南部州選出の民主黨議員らと手を合わせ、ジョンソン大統領の〃偉大なる社会〃計畫をスローダウンさせ得るまでに勢力を回復した。

また上院議員も三名をふやし、民主六四、共和三六と差をちぢめ、下院議會では民主二四四に共和一八一となり、州知事に共和黨は二二名をあげ得た。

こんどの中間選擧の結果をみると、米國民は保守的傾向を、その投票にあらわし、ジョンソン大統領の急進的政策をチェックさせようということがハッキリ示されているとの見方が強い。

外務省見解

外務省は米国の中間選擧で共和黨が進出したことについて、次のようにみている。

（一）今回の選擧で共和黨の進出がとくに下院で目立つが、中間選擧では與黨が減少するのは一時的傾向であり、前回ジョンソン大統領の人氣に乘じて當選した民主黨新人議員で今回落選したものが多い。

（二）共和黨のベトナム政策は民主黨以上に積極的であり、上院に當選した共和黨議員には政府のベトナム政策を支持するものが多い。このため今回の共和党進出は民主黨のベトナム政策に對する国民の批判を示すものとはいえない。したがつて米國のベトナム政策が變わることはないだろう。（時事通信）

プラスチック紙

日本で革命的な製造に成功

【東京時事通信】日本加工製紙は自社技術によりはん用合成じゆしからこれまでの紙とは全く違つた質の新しい紙の製造に成功、來年一月から市販すると九日發表した。

この新製品は『Q』と名づけられ石油化學製品を原料とした世界で初めてのもので、同社は一年前に技術開發に成功、生産設備の準備など進め、このほど企業化の段階に至つたもの。

すでに国内で三十九件の特許を出願、米、西欧など二十カ国にも出願中。『石油から紙を』のゆめを實現した〃第三の紙〃Qがこれまでの紙と異なる特徴は次のとおり。

（一）設備が簡單で、これ[...]本を必要とせず、[...]にとんでいる。

（一）厚薄いずれにも製造が可能で、薄くする場合は従来の十分の一にすることができる。

（一）表面の平かつ性、白色度が抜群にすぐれている

（一）あらゆる印刷が可能である。

エアカナダ

來週ストか

【モントリオール】カナダ國營のエア・カナダは同社に働くミシニスト組合員の増賃交渉がまとまらなければ、來週からエア・カナダ機は全ストップされることと

〃移民として戻ります〃 別れを惜む遠藤さん

○…四カ月前、無査證の旅券で晩市空港に上陸、入國法違反で一時留置され、移民大臣の裁斷で滞在許可となつて話題を生んだ日本娘、遠藤亜子さん（二〇）は呼寄せられた白人夫妻宅で四カ月の楽しい毎日をすごし『改めて渡加手續きをとり、移民としてきっと來ます』と今週晩市を發ち歸国の途についた。

○…遠藤さんは親切な白人家庭での生活を楽しい、そしてビクトリア、旅行、釣り等でバンクーバー・アイランドを見物、おいしい毎日の食事をエンジョイしてきたので『カナダを去るのはつらい』といっているが、滞在中に多くのお友達をつくり、みんなよくしてくれますので、きっと戻つてきて、よいカナダ市民になつて少しでも恩返しがしたいと別れを惜しみながら、再渡加の決心をかためている。

新移住者に 一時的保護を

病院保險なしでオ州に入る新移住者はオ州政府の病院保險がかかるまで、一時的保護をブルー・クロスからとることができるようになるとオ州病院委員會が今週發表した。オ州病院保險は州内在住三カ月以上という條件になつているので、新移住者はその期間中は無保險になつているわけであり、その穴埋めとして一時的保護を與えようというもの。（詳細は次号に）

日本協力約す 魚族保護に

【バンクーバー時事特電】日米加三國の北太平洋漁業委員會第十三回年次會議は七日、バンクーバーで開かれた。七日は開会式のあと各國代表會議にのぞむ基本的態度を中心に説明、終りにニードラー議長（カナダ漁業省次官）が過去十年の漁業委員會の過去一年間における[...]を報告した。會議は十二日まで續行される。

...day, November 12,

Dates An...

...Coming To To...

...ONTO.—The Toronto ... the public a rare trea... late virtuoso, Kimio ... years ago. An intimate k... p.m., in the Museum ... Park.

...ets are now on sale (d... fund) from any Buddh... Assisting with ... Admission tickets are ... office.

Buddhist Church Inte...

TORONTO.—The Toronto ... hundred members of the ... evening, November ... of the Buddhist churc... in the "Hondo".

The Council meets regula... ...ations in Metro to fos... and cultural background. ... member of the Council. Buddhist church members h... p.m. on November 15th to ...

Prof. H. Saddhatissa of the ... ...sity of Toronto has been ... Service on Nov. 20th. ... ...portant", Prof. Saddhatissa ... his doctorate in Buddhis... the Pali Buddhist Text Soc... The Rev. Fumimaro Wata... Asian Studies department, ...es of Prof. Saddhatissa.

S. Ozawa Guest At ...

TORONTO.—The Toronto ... ...thy meeting on October ... ...some Cres., Willowdale.

The members were privilege... Seiji Ozawa, the gifted co... ... In spite of his exce... managed a few hours off, ...ally on many topics.

Acclaimed internationally ... was the picture of relax... chair to relate his expe... ...ly perceptive observation... reactions as an overseas Jap... revealed a keen interest in ... and as audience.

In honor of the guest, the ... ...ous osushi and trimmings ... all those present. — Toronto

Tor. Fall Teach-in Re...

TORONTO.—The Toronto I... ... was a great communica... press and television coverag... The theme of this exciting ... ...eveloped countries. The de... Latin America and in Sou... what the response of the We...

Speakers included Z. K. Br... ... on Communist Affair... ..., Pravda editorial boar... Guyana; George Grant, He... ...ter University; and Staug...

The Teach-in was much mo... ... worthy champions of ... The highlights of this h... ...led outlet for free tho... ... be the start of a fresh ... ... are recorded in a boo... So great was the resp... discussions, that Professor ... ... has also made availab... ... participants. ...Clelland and Stewart Li...

Buy & Sell
Th...
MITS ...
Repre...
WM. FYSH REAL...
... Danforth Avenue
BUS: HO. 9-1151 ...

And Doings

g To Toronto For Concert Dec. 9

Toronto Buddhist Church is privileged to rare treat by welcoming back the world- Kimio Eto, who appeared here some timate koto concert is scheduled for Dec. Museum Theatre (Royal Ontario Museum),

n sale (donation of $2.50 for the religious ny Buddhist Church club president, or Ku- g with ticket distribution is Miss Hope ets are also available from the Buddhist

T.B.C.

* * *

rch Interfaith Council On Nov. 16

Toronto Buddhist Church will be host to ers of the Interfaith Council of Laymen on ovember 16 at 7:30. The Hotoke No Kodo- ist church will sing at a children centered

s regularly rotating to various religious o to foster better relationship among all kground. The Buddhist Church is a parti- Council.

embers have been asked to come out from 15th to give the church a general cleanup.

* *

sa of the department of East Asian Studies, has been invited to speak at the 11 a.m. v. 20th. His topic will be "Why Generosity ddhatissa is a Bhikhu from Ceylon who has Buddhist studies and has been associated Text Society of London.

ro Watanabe, who is associated with the artment, was instrumental in obtaining the atissa.

* * *

est At Tor. Nisei Women's Club

Toronto Nisei Women's Club held another October 27 at the home of Mrs. Em Nose, lowdale.

privileged to have as their guest speaker, gifted conductor of the Toronto Symphony his exceedingly full schedule, Mr. Ozawa hours off, straight from rehearsal, to speak pics.

ionally for his dynamic conducting, Mr. of relaxed comfort as he settled down in his experiences and answer questions. His servations on food, noted personages, music rseas Japanese were appreciated immensely. erest in youth orchestras both as a parti-

uest, the North Group served platters of mmings to end a most memorable evening — Toronto Nisei Women's Club

* *

ch-in Recorded In Book Available

Toronto International Teach-in of the Fall ommunications success. Thousands attended coverage was lavish.

exciting first Teach-in was revolution in s. The debates dealt mainly with revolution in Southeast Asia, especially Vietnam, f the West should be to such revolution.

Z. K. Brzezinski, Director of the Research t Affairs at Columbia University; V. N. rial board member; Cheddi Jagan, leader Grant, Head of the Department of Religion, and Staughton Lynd, Yale University.

much more than theatre. It was a debate ions of the two major sides in today's of this historic occasion which offered an free thought and free speech and which a fresh approach to the discussion of world in a book just published, Revolution and the response stimulated by these face-to- Professor Charles Hanly, Chairman of the e available here the addresses of the dis-

ewart Limited — $4.50 cloth; $2.50 paper).

— Your Home
Through
S KURODA
Representing
REAL ESTATE LIMITED
— Toronto, Ontario
-1151 — RES: AM. 1-2581

J.C. Cultural Centre To Hold Music Of Japan Lectures

TORONTO. — Another exciting event in the series of fall lectures conducted at the Japanese Canadian Cultural Centre will deal with "The National Music of Japan" by Professor David Waterhouse, who is at present teaching in the Department of East Asian Studies at the University of Toronto.

Professor David Waterhouse, formerly of the Department of Oriental Antiquities at the British Museum, has recently spent twenty months with the Centre for Asian Arts, University of Washington, Seattle, where he studied both with Miss Shizuko Yamase and Miss Namino Torii, and also took part in the gagaku ensemble directed by Robert Garfias.

His talk will describe the main types of traditional music in Japan, point to some of the similarities as well as differences between it and Western music, and show how Japanese music is reacting to Western influence today. The talk will be illustrated from recordings.

Everyone is welcome. The lecture is offered free to Cultural Centre members ($1.00 non-members). Japanese tea served afterwards. — J.C.C. Centre

OFFICE EM 4-1394 EM. 4-1395 — RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1365
A. E. McKague, Q.C.
Barrister and Solicitor
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

CROWN LIFE INSURANCE COMPANY
Gertrude Urabe
AGENCY
Office — 3101 Bathurst St.
Phone: 783-4261
Home phone: HI. 7-8906

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident
and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or
Information — EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
113 McCaul St., TORONTO

Personal Notes Across Canada

Marriages

YOSHIHARA

KAMLOOPS, B.C.—Mrs. Shiyo Yoshihara, 81, of Louis Creek passed away on Oct. 27, 1966 at the Royal Inland Hospital. Funeral service was held on Oct. 31 at Garden Hill chapel, Haney, with Rev. A. J. Haynes officiating.

Interment Maple Ridge Cemetery. Mrs. Yoshihara is survived by one daughter, Mrs. Yoshiye (Taisho) Tasaka of Louis Creek and four granddaughters.

CARD OF THANKS

We wish to express our heartfelt thanks and appreciation to our many friends and relatives for their kind expressions of sympathy, telegrams and the beautiful floral tributes during our recent bereavement.
Mr. & Mrs. Taisho Tasaka and Family.

Change Of Address

WILLOWDALE, Ont. — Mr. H. Kumamoto, Richard and Lorie Kenno have moved to 35 Esterbrooke Avenue, Apt. 1012, Willowdale, Ont. Phone 445-9149.

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1000
[illegible] [illegible] (Res.)

JAMES KAMINO
T.V. Service
EM. 4-8913
(TORONTO)

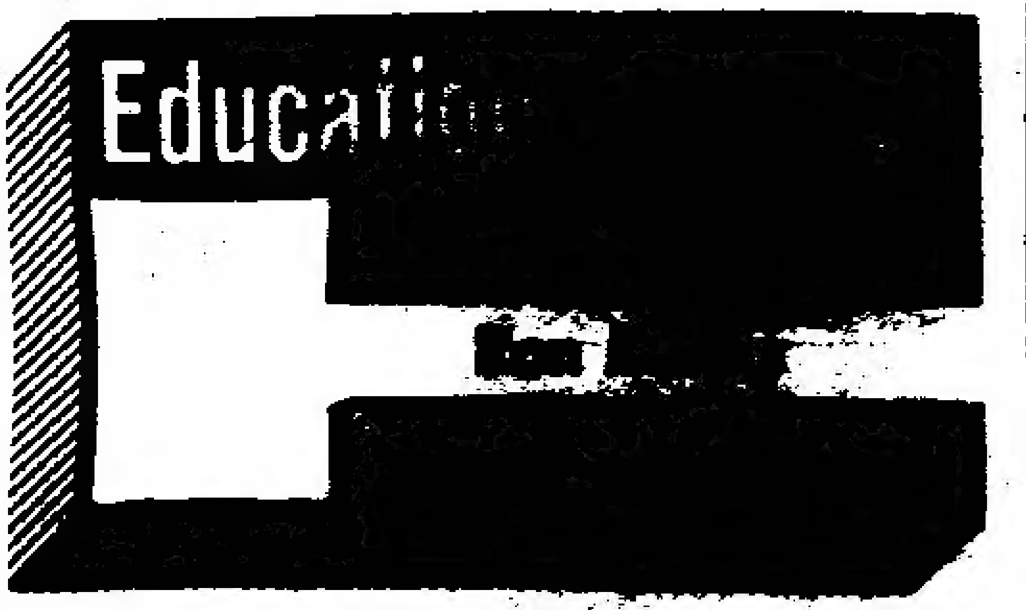
Mickey S. Sato
Insurance
LIFE & GENERAL
Office—783-4261
Res.—BE. 1-0863
Those In Toll Area
Call—RO 6-3840

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9-3682
OR
PL. 5-7317

FOR WORRY-FREE TRAVEL ARRANGEMENTS
By Air, Sea and Land
Call
Furuya Travel Service
365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, ONT.
PHONE EM. 6-1075

SMALL SHOE SIZES

NEW SHOES FOR FALL
Ladies' shoes from 1 up to 11
Men's Scott McHales 4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto
C.O.D. orders from coast to coast



Office 364-5141
Residence 429-1000

Only Dissenter During International Tribunal Judgement . . .

India Judge Pal Delivers Emotional Talk In Silence

TOKYO.—Dr. Radha Binod Pal, the Indian judge who was the only dissenter from the judgement of the international tribunal which found Japanese political leaders (including General Tojo) guilty of war crimes, has been given an extraordinarily emotional welcome during a visit to Japan recently.

Remembered by his associates in Tokyo during the immediate post-war period as a man of exceptional robustness and vigour, Judge Pal is now a frail, 80-year-old semi-invalid, who came to Japan against the advice of his doctors at the invitation of Ichiro Kiyose, a principal defense counsel for the accused war criminals and former Prime Minister Nobusuke Kishi, who was arrested as a class AAA war criminal, but never brought to trial. (Mr. Kishi, elder brother of present Prime Minister Sato, was one of the masterminds of the Manchukuo "incident").

Judge Pal's associates during his visit have been predominantly the war criminals whose conviction he so strongly opposed, and their families, including General Tojo's widow.

He has not been exposed much to the general public, the gatherings he has attended have been strictly by invitation and his presence in Japan has barely been mentioned by Tokyo's English-language newspapers.

The most graphic description of the kind of reception Judge Pal has been getting was given by the Yomiuri Shimbun, which reported on its front page the Judge's arrival at Ozaki Memorial Hall, where he was scheduled to give a lecture on "World Peace and International Law" but was too ill to speak.

Reported the Yomiuri: "The doctor, his thin body clad in a black suit, advanced down the main aisle, supported from both sides, his hands joined together, praying as he came up to the stage . . .

"The audience watched in silence. There was a tense stillness in the hall. The doctor bowed, still in prayer. He was bent forward and looked as if he were trembling in pain. But the audience soon realized that it was strong emotion that was causing him to tremble.

"A middle-aged gentleman in the audience began to cry, then others, and soon weeping was general . . .

"The doctor was on the platform for only a few moments. Mr. Kiyose said 'The doctor needs rest. Please excuse him.'

"As the doctor walked down the aisle an old woman knelt down at his feet. 'Is it not impolite to remain seated while he is passing by?' said one of the audience.

"Then the entire audience stood up and applauded. Dr. Pal's 'silent words' which had moved them more than a well-made speech could have done.

"About half the audience, two hundred people, followed him outside to see him leave by car, still praying.

"The doctor was said to have stated in the car: 'It was not only because of illness that I was unable to speak. I was too deeply moved. . .' "

Judge Pal's dissenting judgement at the war crimes tribunal centered mainly on a contention that it was illegal to try defendants on the basis of laws passed after they had committed the offenses with which they were charged. He also considered that insufficient proof had been presented to justify the conviction of some individuals.

He has been reported during his present visit to Japan as having upheld the innocence of the defendants, which is not quite the same thing. But on this occasion the aged judge has offered no dissent.

An American attorney who participated in the defense of the class AAA war criminals (and is himself still convinced of the illegality of the trials) told me that with very few exceptions the surviving defendants were confident, as they had been all along, of their innocence of any crime.

"Some of them," he said, "were flattered to be ranked as class AAA war criminals, and others quite annoyed at being given lower classifications. It was considered almost a recognition of importance and patriotism."

The attorney said that some of the convicted men were obsessed with the idea of having their innocence, and the injustice of their convictions, universally recognized. They would doubtless consider the honours heaped on Judge Pal during his visit as progress along the path of justification.

"But there is very little popular support for this," he said. "At the time of the trials the general Japanese feeling towards the defendants was contempt. Sympathy was aroused briefly by the severity of some of the sentences. But now these old men, and the families of the dead, live in a small, tight world of their own.

Girl . . .

(Continued from Page 1)

Kind People

Her fondest memories however, are of the kindness of the Canadian people.

She had to take two extra suitcases home with her to make room for all the presents she received from the many friends she made.

Of the nightmare start to her stay Miss Endo said: "At the time I was very frightened, and thought I might have to go straight back home without seeing Canada. I very much appreciate all that was done for me to allow me to stay."

The first thing Miss Endo plans to do on her return to Tokyo is to enroll at a secretarial school.

"I must have a trade before I can come back to Canada for good, and I'm going to be a secretary," said Miss Endo.

Xmas articles needed for Special Issue of The New Canadian

The New Canadian

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.

EMpire 6-5085
SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

CLASSIFIED

Male Help Wanted

EXPERIENCED service station mechanic Class A Licence holder. Good salary and bonus. Phone PL. 7-1058, ask for Frank. (Toronto).

SHIPPER-receiver, experienced ... coats. Opportunity for advancement. Apply Sol Swartz Garments, 111 Spadina Avenue. (Toronto).

Metropolitan Badminton Club
SNOBALL
Thursday, December 22, 1966.
$6.50 per Couple
Inn On The Park
Benny Louis Orch.

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
SAKURA RICE — EGGS — MARUKIN SHOYU
SUKIYAKI MEAT — VINEGAR — MANJU — SUGAR
MANY VARIETIES OF ARARE
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EM. 4-7692

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS — SHINGLING
EAVESTROUGHING — SHEET METAL WORK
TORONTO 421-3374
ALCAN SIDING DEALER
NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA
"COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1190

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
Bill Wales Insurance Agency
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

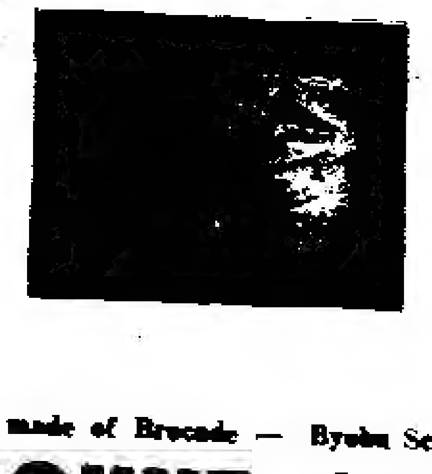
SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
962 PAPE AVE., TORONTO

IKEBANA FLOWER SHOW
Saturday, Dec. 3rd from 1 p.m. to 8 p.m.
Ikebana demonstrations and tea served
AT TORONTO BUDDHIST CHURCH
Sponsored by Cultural Division
Admission 75 cents
918 Bathurst Street

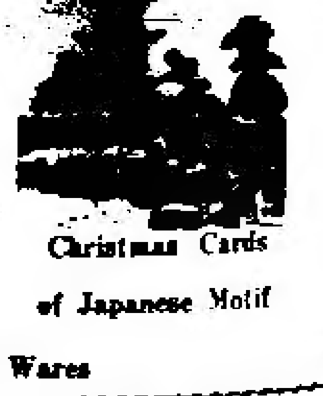
Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

GIFTWARE from JAPAN
(JUST ARRIVED)

Ornamental Vases of Metal, Porcelain Wood, Bamboo. Suibans for Ikebana. Basins, Pots For Bonsai.



Framed Pictures and Scrolls Of Painted or Embroidered. Wood-Block Prints of Hiroshige and other Masters.



Christmas Cards of Japanese Motif

Other New Arrivals: Go Games — Calendars made of Brocade — Byobu Screens — Photo Albums — Bamboo Wares

CAR PARKINGS AVAILABLE CLOSE BY

PARAMOUNT GIFT SHOP
733 DANFORTH AVE., TORONTO
(One Block East of Pape Ave.)
Phone 463-7831

STORE OPEN
NOV. 15 to XMAS
Every Night Until 9 P.M.